

# Livret d'accueil

## Startbroschüre



### Sehr geehrte Damen und Herren

Sie sind soeben in die Landeslinik von Le Mans aufgenommen worden. Unser Krankenhaus bietet Ihnen die Kompetenz, Geschicklichkeit und Aufmerksamkeit seines Pflegepersonals sowie moderne Ausstattungen, die die neuesten Diagnosen und Behandlungen ermöglichen. Zögern Sie bitte nicht, uns alle möglichen Fragen zu stellen. Wir wünschen Ihnen einen guten Aufenthalt bei uns und eine rasche Genesung.

### Aufnahme

Sie können die administrativen Aufnahmeformalitäten entweder am Tag Ihrer Aufnahme in das Krankenhaus oder bei Ihrer Vor-Aufnahme – sobald das Datum Ihrer Aufnahme festgelegt wird – durchführen.

Sollten Sie in die Notfallstation aufgenommen werden, so wird ein Verwandter oder ein Freund darum gebeten, zum Aufnahmebüro zu gehen.

### Bedingungen für die Deckung der Behandlungskosten

#### • EWG- Staaten

Ihre Krankenhausaufenthaltskosten mögen vollständig durch Ihren Fonds bezahlt werden insofern Sie ein Formular E111 für dringende und unvorhergesehene Aufnahme vorzeigen können. Sie sollten dieses Dokument in Ihrem Herkunftsland verlangen.

Wenn sie keine Krankenversicherung haben, müssen Sie die Behandlungskosten vor Ihrer Aufnahme bezahlen. Das Aufnahmebüro wird dann eine Veranschlagung dieser Kosten erstellen.

#### • Nicht-EWG-Staatsangehörigen

Sie werden die Kosten Ihres Krankenhausaufenthalts – nach einer durch das Aufnahmebüro erstellte Veranschlagung – zahlen müssen.

Manche Kosten mögen durch Ihre private oder öffentliche Versicherung im Notfallaufnahme fall gedeckt werden.

### Geld und Wertgegenstände

Bei Ihrer Aufnahme werden Sie darum gebeten, alle Wertgegenstände in Ihrem Besitz in unserer Depotkammer abzugeben (Öffnungszeiten : Montag – Freitag von 9 bis 16 Uhr) . Falls Sie diese Gegenstände behalten, lehnen wir jede Haftung für Verlust oder Diebstahl ab.

## **Medizinische Akte**

Alle erhaltene Behandlungen und Untersuchungen werden in einer medizinische Akte vermerkt.

Wenn Sie Zugriff auf Ihre medizinischen Datei haben wollen, brauchen Sie nur einen Brief an das Verwaltungsbüro zu senden. Sie können sich auch direkt an das Büro für medizinische Akten wenden. ( Öffnungszeiten : Montag – Freitag von 8. 30 Uhr bis 16.30 Uhr)

## **Gesundheitszustand**

Sie werden dank eines persönlichen Gesprächs über Ihren Gesundheitszustand informiert. Dieses Gespräch bezieht sich auf die vorgeschlagenen Untersuchungen und Behandlungen : wie nützlich sie sind, wie dringend sie auch sein mögen sowie ihre Folgen und alle häufigen und normale absehbaren Risiken.

## **Zuverlässige Person**

Bei Ihrer Aufnahme können Sie eine zuverlässige Person wählen. Diese Person sollte Ihnen nah stehen, Sie sollten diese Person gut kennen und Vertrauen in ihr haben : ein Verwandter, ein Freund, ein Nachbar, ein Familienarzt ...

## **Entlassung aus dem Krankenhaus**

Der Arzt legt den Tag Ihrer Entlassung fest. Sie müssen dann beim Aufnahmebüro alle Kosten bezahlen, für die Sie persönlich haftbar sein können wie z. B. Telefon und Fernseher.

Wenn Sie sich entgegen dem ärztlichen Rat eine frühere Entlassung wünschen, werden Sie über alle möglichen entstehene Risiken informiert und Sie werden ein Entlastungsformular unterschreiben müssen.

## **Begleitperson und Besuch**

Je nach den vorhandenen Einrichtungen in den verschiedenen Stationen, mag einer (oder eine) von Ihren Freunden oder Verwandten bei Ihnen bleiben dürfen.

Ihre Freunde und Verwandten sind herzlich willkommen. Sie müssen jedoch die Besuchbedingungen der Station, in die Sie aufgenommen wurden, beachten. (siehe das Blatt, das Ihr die betroffene Station gegeben hat).

## **Telefon**

Alle Patienten wird eine persönliche Linie zur Verfügung gestellt. Sie werden eine Gebühr für den Zugang zum Netz sowie ein «Stunden-Kredit» zahlen müssen.

## Spezielle Hinweise

Die Einführung von alkoholischen Getränken, Nahrungsmittel, Medikamenten und Arzneimittel ist streng verboten.

Darüber hinaus wollen wir Sie darauf hinweisen, dass das Rauchen absolut verboten ist. Doch haben manche Stationen Raucherstellen draußen .

Um die Kommunikation zwischen Ihnen und dem Pflegepersonal zu erleichtern, kann Ihnen die Landeslinik von Le Mans in bestimmten Fällen einen Dolmetscher bzw. eine Dolmetscherin zur Verfügung stellen. Falls nötig wird die Station, in die Sie aufgenommen wurden, mit diesem Dolmetscher bzw. dieser Dolmetscherin Kontakt aufnehmen.

## Rechtsansprüche und Reklamationen

Wenn Sie irgendwelche Schwierigkeiten oder Probleme im Zusammenhang mit Ihrem Krankenhausaufenthalt haben, können sie sich an eine Person wenden, die Ihnen zuhören wird (es ist die sogenannte «cellule d'écoute»).

Falls Sie Reklamationen haben, können Sie sich mit der «commission des usagers» (d.h die Benutzerkommission) in Verbindung setzen.

## Le CH Le Mans (die Landeslinik von Le Mans)

Die Landeslinik von Le Mans ist ein öffentliches Krankenhaus mit drei Aufgaben : Patientenbehandlung, Lehramt und Forschung.

Derzeit besteht die Landeslinik von Le Mans aus zwei Krankenhausaufenthaltsorte und verfügt über 1 693 Betten. Alle medizinischen und chirurgischen Spezialgebiete sowie Notfallstation für Erwachsene und Kinder sind in unserer Landeslinik vorhanden .

Centre Hospitalier - Le Mans  
194 Avenue Rubillard  
72 037 LE MANS Cedex 9  
Telefonzentrale : 02 43 43 43 43  
[www.ch-lemans.fr](http://www.ch-lemans.fr)